ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXVIII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag Mittwoch und Freitag
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца . 12 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXVIII. Jahrgang.

№ 101. Понедѣльникъ 1 Сентября. — Montag 1. September. **1880.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Опредѣленія Верроской городской Думы отъ 15. Августа 1880 г.

(Печатаются на основаніи ст. 68 городоваго положенія.)

1) Объ утвержденіи росписи доходовъ и расходовъ города Верро на 1879 годъ;
2) объ избраніи въ члены коммисіи для освидѣтельствованія казармъ гласнаго Ю. Витковскаго;
3) о выдачѣ вдовѣ Эмиліи Гросбергъ единовременнаго денежнаго пособія въ 50 р.;
4) о назначеніи 2 полицейскому служителю жалованья изъ городскихъ средствъ въ 120 руб. въ годъ, начиная съ 1. Августа с. г.;
5) о назначеніи добавочныхъ средствъ на ремонтъ пекарни въ количествѣ 21 руб. 80 коп.;
6) о назначеніи на первое меблированіе помѣщенія для городскаго Управленія 275 р.;
7) о раздѣленіи прямыхъ налоговъ по источникамъ;
8) объ утвержденіи обязательныхъ для жителей г. Верро постановленій о рыночномъ порядкѣ;
9) объ утвержденіи раскладки податей въ пользу города на 1880 годъ. № 7315.

Beschlüsse der Werroschen Stadtverordneten-Versammlung vom 15. August 1880.

(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 68 der Städte-Ordnung.)

1) Betreffend Bestätigung des Budgets pro 1879;
2) betreffend Wahl des Stadtverordneten J. Wittkowsky in die Commission zur Besichtigung der Localitäten für das Militair;
3) betreffend Gewährung einer einmaligen Geldunterstützung von 50 Rbl. an die Wittwe Emilie Großberg;
4) betreffend Festsetzung der Gage für den 2. Polizeidiener auf 120 Rbl. jährlich aus Stadtmitteln, gerechnet vom 1. August ab;
5) betreffend Bewilligung eines Nachtragecredits von 21 Rbl. 80 Kop. zur Remonte des Backhauses;
6) betreffend Bewilligung von 275 Rbl. zur ersten Einrichtung des Locals der Stadtverwaltung;
7) betreffend Eintheilung der directen Steuern nach ihren Quellen;
8) betreffend Bestätigung einer für die Einwohner der Stadt verbindlichen Marktordnung;
9) betreffend Bestätigung der Abgabenrepartition pro 1880. Nr. 7315.

Обязательныя для жителей г. Верро постановленія городской Думы.

О рыночномъ порядкѣ.

§ 1.

Постоянные торги происходятъ два раза въ недѣлю, а именно по Вторникамъ и Пятницамъ до 11 часовъ утра, въ это время только городскимъ жителамъ дозволяется закупать.

§ 2.

Въ это время продажа съ возовъ и разноска съѣстныхъ припасовъ допускается лишь на рыночной площади. Послѣ 11 часовъ предоставляется продавцамъ развозить или разносить свои товары для продажи по улицамъ города.

Примѣчаніе. Молоко, сливки и столовое масло, правильно доставляемые съ мызъ съ особыми посланными какъ и дрова, ленъ, льняныя и клеверныя сѣмена освобождаются отъ обязательн й продажи на рынкѣ.

§ 3.

Останавливать проѣзжающіе мимо домовъ возы съ цѣлью покупки съѣстныхъ припасовъ въ обыкновенные торговые дни и часы строго воспрещается.

§ 4.

Мясникамъ и торговцамъ дозволяется въ обыкновенные торговые дни лишь съ 11 часовъ скупать для производства своихъ промысловъ, между тѣмъ какъ имъ предоставляется закупать съѣстные припасы для собственной надобности и до 11 часовъ утра.

§ 5.

На рыночной площади во время торга должно господствовать благопристойность; если между продавцемъ и покупателемъ въ теченіи 10 минутъ не состоится соглашеніе, то каждому постороннему лицу предоставляется выкупить высшую цѣну за товаръ, который торгуютъ и пріобрѣсть его такимъ образомъ.

§ 6.

Во всѣ остальные дни и во время городскихъ ярмарокъ на лошадей и скотъ настоящія правила не примѣняются. № 7313.

Verbindliche Verordnung der Werroschen Stadtverordneten-Versammlung für die Einwohner der Stadt Werro.

Marktordnung.

§ 1.

Der regelmäßige Marktverkehr findet in 2 Wochentagen, am Dienstag und Freitag statt, während welcher Zeit nur den städtischen Einwohnern zu kaufen gestattet ist.

§ 2.

In dieser Zeit ist der Verkauf von Lebensmitteln von Fuhren und im Umhertragen, ausschließlich auf dem Marktplatze gestattet. Nach 11 Uhr Vormittags steht es den Verkäufern frei, ihre Waaren in den Straßen der Stadt feilzubieten.

Anmerkung: Milch, Schmand und Tischbutter, welche von den Höfen in regelmäßiger Weise durch besondere Boten zur Stadt geschickt werden, sowie Brennholz, Flachs, Leinsaat und Kleesaat sind von dem obligatorischen Marktstande befreit.

§ 3.

An den regelmäßigen Markttagen und Marktstunden ist es strengstens verboten, an den Häusern vorbeiziehende Fuhren zum Zweck des Erhandelns von Lebensmitteln anzuhalten.

§ 4.

Den Schlächtern und Händlern ist es an den regelmäßigen Markttagen erst von 11 Uhr ab gestattet, für ihren Geschäftsbetrieb aufzukaufen, während sie für ihren eigenen Hausbedarf auch vor 11 Uhr auf dem Markte kaufen können.

§ 5.

Auf gehörigen Anstand beim Marktverkehr ist Acht zu geben, einigen Verkäufer und Käufer sich nicht innerhalb 10 Minuten, so soll es jedem Dritten freistehen, durch einen höheren Bot die Waaren, um die gehandelt wird, für sich zu erstehen.

§ 6.

An allen übrigen Wochentagen und an den städlischen Vieh- und Pferdemärkten wird diese Marktordnung suspendirt. Nr. 7313.

Wörro linna wolikogu seadmine, mis Wörro linnas elajail täita tuleb.

Turusädus.

§ 1.

Körralitsed turumümised sawa 2 körd nädalan, töisipaiwal ja reedil koni kell 11 ennelöunad ärapetus, koni selle ajani ennegi lina rahwal luba osta om.

§ 2.

Selle aja sehen om ellotoido mümine korma (wankri) pölt ja ümberkandmise wisi ennegi üksi turuplatsi päl lubatu. Päle kell 11 ennelöunad om mügidel pri, omma kaupa ka lina ulitsa päl wälja paku.

Tähendus: Piim, koor ja lawwawoid, mis möisidest, körra wisi, selle tarbis oietu inemisi läbbi lina sadetas, nida ka palutus puu, linna, linnasemen ja ristikhainasemen ommawa sest säetu turusaisusest pri.

§ 3.

Neil säetu turupäiwil ja turutunil om kangest ärra keeltu, majadest möda söitwa kormit kunni pidada ja ellotoido päle kaubelda.

§ 4.

Lihunikudel ja kauplejadel om säetu turupäiwil enne päle kell 11 lubba, endal kauplemise tarbis ülles osta, enda tarwituses agga enne kell 11 kül ka turu päl osta woiwa.

§ 5.

Turru päl om tähele panda, kui müja ja ostja ennast 10 minuti aja sehen kauplemisen mitte ei sünnita, sis om eggal üttel kolmandamal öigus, läbbi körgema hinna pakumist, sedda kaupa, kelle päl kaubeldas, hendole osta.

§ 6.

Kigil muil ärripäiwil ja lina elaja ja hobeste ladepäiwil selle turrusäduse järgi ei minta.

Nr. 7313.

Вслѣдствіе донесенія Дерптскаго Ордну нгсгерихта Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвесть розыскъ отпускнаго въ резервѣ рядоваго 97. Лифляндскаго пѣхотнаго полка Константина Царица онъ же Серпа и въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ упомянутый Орднунгсгерихтъ.

In Folge desfallsiger Unterlegung des Dörptschen Ordnungsgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizei-

behörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem zur Reserve entlassenen Gemeinen des 97. Livländischen Infanterie-Regiments Konstantin Zaritz alias Säritz Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle an das Dorpatsche Ordnungsgericht arrestlich auszusenden. Nr. 3240.

Wenn in Sachen des Kaufmanns Herrn W. Ramann aus Salisburg, des Jahn Sillin und des Tenis Rosiht aus Colberg, sowie Friedrich Osolin aus Neu-Salis ctra den Holzhändler Itzig Friedländer pcto Forderung, dem Beklagten Itzig Friedländer die in qu. Sachen ergangenen Bescheide Eines Kaiserlichen Riga-Wolmarschen Kreisgerichts zu publiciren sind, dessen Domicil jedoch trotz mehrfacher Citation nicht hat ermittelt werden können, so werden sämmtliche Stadt- u. Landpolizeibehörden desmittelst ersucht und aufgefordert, den Holzhändler und Kaufmann 2. Gilde Itzig Friedländer anweisen zu wollen, sich am 29. September a. c. vor diese Behörde zu stellen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß falls derselbe am oben benannten Tage sich bei dieser Behörde nicht melden sollte, als präcludirt und demnach die qu. Bescheide als publicirt und rechtskräftig geworden angesehen, und nicht weiter gehört, sondern den Sachen weiterer Fortgang gegeben werden wird.

Lemsal, im Kaiserlichen 5. Rigaschen Kirchspielsgerichte, am 25. August 1880. Nr. 7900. 3

Bei der Tignitzschen Gemeindeverwaltung, im Pernauschen Kreise und Saaraschen Kirchspiele, ist ein grauer Männer-Paletot als gefunden eingeliefert worden.

In Folge dessen wird hiermit zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß der resp. Eigenthümer des Männerpaletots, behufs Erlangung desselben, mit den erforderlichen Beweisen binnen 3 Monaten a dato, sich bei dieser Gemeindeverwaltung zu melden hat, und daß nach Verlauf der obigen Frist mit demselben nach den Gesetzen verfahren werden wird. Nr. 581. 3

Tignitz, den 25. August 1880.

Прокламы. Proclams.

Von dem Rigaschen Stadtwaisengericht wird in Gemäßheit des Art. 38 des 3. Theils des Provinzialrechts der Ostseegouvernements hiermit zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß der hiesige Einwohner und Fabrikant Ludwig Wiese und die Wittwe Amalie Henriette George, geb. Glagau, im Begriff mit einander in die Ehe zu treten, einen Ehevertrag vereinbart und am 14. August c. zu Protocoll des Waisengerichts erklärt haben, inhalts dessen die zufolge Art. 79 l. c. in den Städten Livlands unter Ehegatten, welche für ihre Person der Stadtgerichtsbarkeit unterworfen sind, durch die Ehe begründete allgemeine Gütergemeinschaft für ihre Ehe nicht Platz greifen, vielmehr jeder der Ehegatten über das in die Ehe gebrachte und während der Ehe erworbene Vermögen, wie über ein Sondergut unter Lebenden und auf den Todesfall verfügen und keiner verpflichtet sein soll, für die etwaigen Schulden des anderen zu haften.

Riga-Rathhaus, den 25. August 1880.

Nr. 580. 2

Nachdem der Otto Hirt, zufolge des zwischen ihm und dem Andres Pödderson am 7. August c. abgeschlossenen und am 11. August c. sub Nr. 76 bei diesem Rathe corroborirten Kauf- und resp. Verkaufcontracts das allhier im 2. Stadttheil sub Nr. 172 auf Stadtgrund belegene hölzerne Wohnhaus sammt Appertinentien für die Summe von 1700 Rbl. S. käuflich acquirirt, hat derselbe gegenwärtig, zur Besicherung seines Eigenthums, um den Erlaß einer sachgemäßen Edictalladung gebeten. In solcher Veranlassung werden, unter Berücksichtigung der supplicantischen Anträge, von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat alle Diejenigen, welche die Zurechtbeständigkeit des oberwähnten zwischen dem Otto Hirt und Andres Pödderson abgeschlossenen Kaufcontracts anfechten, oder dingliche Rechte an dem verkauften Immobil, welche in die Hypothekenbücher dieser Stadt nicht eingetragen, oder in denselben nicht als noch fortdauernd offen stehen, oder auf dem in Rede stehenden Immobil ruhende Reallasten privatrechtlichen Charakters, oder endlich Näherrechte geltend machen wollen, desmittelst aufgefordert und angewiesen, solche Einwendungen, Ansprüche und Rechte binnen der Frist von einem Jahr und sechs Wochen, also spätestens bis zum 2. October 1881 bei diesem Rathe in gesetzlicher Weise anzumelden, geltend zu machen und zu begründen. An diese Ladung knüpft der Rath die ausdrückliche Verwarnung, daß die anzumeldenden Einwendungen, Ansprüche und Rechte, wenn deren Anmeldung in der peremtorisch anberaumten Frist unterbleiben sollte, der Präclusion unterliegen und sodann zu Gunsten des Provocanten diejenigen Verfügungen diesseits getroffen werden sollen, welche ihre Begründung in dem Nichtvorhandensein der präcludirten Einwendungen, Ansprüche und Rechte finden. Insbesondere wird der ungestörte Besitz und das Eigenthum an dem allhier im 2. Stadttheil sub Nr. 172 belegenen Immobil dem Otto Hirt nach Inhalt des bezüglichen Kaufcontracts, zugesichert werden. Nr. 1130. 2

Dorpat-Rathhaus, den 21. August 1880.

Von Einem Wohledlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat werden alle Diejenigen, welche an den Nachlaß der hierselbst verstorbenen Eheleute Gustav Zepst und Kerb Zepst, verwittwet gewesenen Kuhl, entweder als Gläubiger oder Erben oder unter irgend einem anderen Rechtstitel, insbesondere aus der von dem Gustav Zepst am 31. März 1861 zum Besten der Wittwe Lisa Hollmann über 100 Rbl. S. ausgestellten und am 3. April 1861 sub Nr. 61 auf das allhier im 2. Stadttheil sub Nr. 190 belegene Immobil ingrossirten, angeblich bereits längst bezahlten, jedoch noch nicht gelöschten Obligation gegründete Ansprüche machen zu können meinen, hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten a dato dieses Proclams, spätestens also am 21. Februar 1881 bei diesem Rathe zu melden und hierselbst ihre etwaigen Forderungen und sonstigen Ansprüche anzumelden und zu begründen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand mehr bei diesem Nachlasse mit irgend welchem Anspruche gehört oder zugelassen, sondern gänzlich abgewiesen und die Löschung der fraglichen Obligation von dem Nachlaß-Immobil verfügt werden soll, wonach sich also Jeder, den Solches angeht, zu richten hat.

Dorpat, Rathhaus, den 21. August 1880.

Nr. 1132. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Kenntniß: demnach der Herr Baron Laudon-Saulhof hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß ihm das im Wolmarschen Kreise und Burtneekschen Kirchspiele belegene, zum Gehorchslande des Gutes Saulhof gehörige, aus dem Hypothekenverbande dieses Gutes ausgeschiedene, dem Mahrz Bedriht gehörige Drahksche Grundstück sammt den dazu gehörigen Gebäuden und Appertinentien, in Grundlage der rechtskräftigen Entscheidung des Saulhofschen Gemeindegerichts, d. d. 1. Mai c. sub Nr. 35, eigenthümlich adjudicirt werde; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem genannten Drahksche Grundstück bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Forderungen und Einwendungen gegen die Eigenthumsübertragung des genannten Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien an den Herrn G. Baron Laudon formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von 6 Monaten a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück Drahksche sammt Gebäuden und allen Appertinentien dem Herrn Baron Laudon-Saulhof, in Grundlage der in Sachen desselben wider den Mahrz Bedriht emanirten rechtskräftigen Entscheidung des Saulhofschen Gemeindegerichts, d. d. 1. Mai c. sub Nr. 35, erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll. Nr. 685. 2

Wolmar, den 21. August 1880.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach Se. Excellenz der Herr Landrath Fdr. Baron Wolff, als Besitzer des im Walkschen Kreise und Marienburgschen Kirchspiele belegenen Gutes Kalnemoise hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführte, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörigen Grundstücke den untengenannten Käufern dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden sind, daß die hier aufgeführten Grundstücke, mit allen Gebäuden und Appertinentien, den resp. Käufern als freies, von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannter Gesinde, sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Grundstücke, nebst allen Gebäuden und Appertinentien, als selbstständige Hypothekenstücke constituirt, den resp. Käufern als alleiniges, von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1. Ohkan Sottneek Nr. 57, Ohkan Pinne Nr. 58 und Muhrneek Krotte Nr. 61, zusammen groß 62 Thlr. 38 Gr., auf den Alexander Odinsky, für 12700 Rbl.
2. Leelpalt Nr. 6, groß 26 Thlr. 3 Gr., auf den Jahn Sihkater, für 4170 Rbl.
3. Luhre Nr. 70, groß 19 Thlr. 77 Gr., auf den Jahn Stebber, für 2467 Rbl.
4. Lauke Nr. 40, groß 22 Thlr. 9 Gr., auf den Jacob und Jahn Dakul, für 2709 Rbl.
5. Lauke Nr. 39, groß 20 Thlr., auf den Jacob Ohschup, für 2486 Rbl.
6. Lauke Nr. 43b, groß 10 Thlr. 79 Gr., auf den Fritz Wannag, für 1740 Rbl.
7. Lauke Nr. 43a, groß 10 Thlr. 73 Gr., auf den Fritz Wannag, für 1730 Rbl.
8. Leelpalt Nr. 5, groß 25 Thlr. 76 Gr., auf den Jacob Asser, für 4140 Rbl.
9. Puhsup Nr. 53, groß 18 Thlr. 86 Gr., auf den Jacob Apping, für 3000 Rbl.
10. Gerlau Nr. 35, groß 24 Thlr. 74 Gr., auf den Simon Grawa, für 2997 Rbl.
11. Gerlau Nr. 37, groß 25 Thlr. 4 Gr., auf den Simon und Karl Leelbahrd, für 3314 Rbl.
12. Gerlau Nr. 36, groß 20 Thlr. 1 Gr., auf den Andre Germann, für 3200 Rbl.
13. Puhsup Nr. 52, groß 13 Thlr. 33 Gr., auf den Jacob Seeming, für 2140 Rbl.
14. Puhsup Nr. 50, groß 13 Thlr. 48 Gr., auf den Otto Mednis, für 2170 Rbl.
15. Semmon Nr. 68, groß 17 Thlr. 73 Gr., auf den Simon Krantz, für 2850 Rbl.
16. Leelpalt Nr. 7, groß 26 Thlr. 7 Gr., auf den Simon Loschak, für 4180 Rbl.
17. Dundur Nr. 67, groß 13 Thlr. 16 Gr., auf den Rein Griesling, für 2110 Rbl.
18. Dundur Nr. 65, groß 15 Thlr. 13 Gr., auf den Jahn Abel, für 2420 Rbl.
19. Mallatz Nr. 56, groß 23 Thlr. 62 Gr., auf den Jacob Jahnekaln, für 3800 Rbl.
20. Mallatz Nr. 55, groß 21 Thlr. 16 Gr., auf den Andrees Luhs, für 3400 Rbl.
21. Mallatz Nr. 54, groß 20 Thlr. 60 Gr., auf den Karl Braksch, für 2807 Rbl.
22. Gotlob Nr. 9, groß 18 Thlr. 37 Gr., auf den Simon Gater, für 2645 Rbl.
23. Gotlob Nr. 10, groß 17 Thlr. 33 Gr., auf den Peter Kahter, für 2536 Rbl.
24. Gotlob Nr. 8, groß 16 Thlr. 42 Gr., auf den Simon Loschak, für 2380 Rbl.
25. Lauke Nr. 42, groß 13 Thlr. 73 Gr., auf den Jurre Lihz, für 1742 Rbl.
26. Semman Nr. 69, groß 18 Thlr. 48 Gr., auf den Jahn Kruhping, für 2960 Rbl.
27. Dundur Nr. 66, groß 17 Thlr. 76 Gr., auf den Jahn Wihtol, für 2380 Rbl.
28. Lunke Nr. 34, groß 21 Thlr. 50 Gr., auf den Behrtul Lapsal, für 2813 Rbl.
29. Lunke Nr. 33, groß 20 Thlr. 35 Gr., auf den August u. Fritz Bermann, für 2828 Rbl.
30. Nahsup Nr. 21, groß 21 Thlr. 5 Gr., auf den Otte Skarmel, für 2948 Rbl.
31. Luhkusch Nr. 14, groß 26 Thlr. 65 Gr., auf den Matwei Windezberg, für 3167 Rbl.
32. Melderpulk Nr. 17, groß 13 Thlr. 87 Gr., auf den Jahn Juschain, für 2240 Rbl.
33. Melderpulk Nr. 15, groß 15 Thlr. 26 Gr., auf den Simon Gater, für 2189 Rbl.
34. Melderpulk Nr. 16, groß 14 Thlr. 56 Gr., auf den Otto Grende, für 2030 Rbl.

35. Gerlan Nr. 38, groß 19 Thlr. 53 Gr., auf den Karl Felder, für 2721 Rbl.
36. Kelles Nr. 25, groß 19 Thlr. 33 Gr., auf den Simon Major, für 2387 Rbl.
37. Medne Nr. 62, groß 18 Thlr. 8 Gr., auf den Jacob Thom, für 1978 Rbl.
38. Kelles Nr. 26, groß 18 Thlr. 32 Gr., auf den Dahw Krom, für 2396 Rbl.
39. Kelles Nr. 23, groß 19 Thlr. 24 Gr., auf den Andres Jäger, für 2388 Rbl.
40. Kelles Nr. 24, groß 22 Thlr. 11 Gr., auf den Karl Skudrul, für 2443 Rbl.
41. Mitzpalt Nr. 2, groß 16 Thlr., auf den Andres Kappe, für 2240 Rbl.
42. Ahboling Nr. 72, groß 16 Thlr., auf den Simon Loschak, für 2188 Rbl.
43. Paldinte Nr. 32, groß 60 Thlr. 32 Gr., auf den Daw Seek, für 8050 Rbl.
44. Klawing Nr. 63, groß 20 Thlr. 10 Gr., auf den Daw Pukke, für 2586 Rbl.
45. Schaggat Nr. 29, groß 14 Thlr. 39 Gr., auf den Gust Mutzneek, für 2021 Rbl.
46. Schaggat Nr. 28, groß 16 Thlr. 43 Gr., auf den Alex Puhtel, für 2261 Rbl.
47. Schaggat Nr. 30, groß 15 Thlr. 1 Gr., auf den Daw Aboling, für 2550 Rbl.
48. Schaggat Nr. 27 b, groß 10 Thlr. 32 Gr., auf den Andres Schukka, für 1133 Rbl.
49. Luhre Nr. 71, groß 13 Thlr. 8 Gr., auf den Jacob Thom, für 1833 Rbl.
50. Schaggat Nr. 27 a, groß 10 Thlr. 32 Gr., auf den Jahn Schukka, für 1134 Rbl.
51. Nahsup Nr. 19, groß 21 Thlr. 27 Gr., auf den Paul Berkold, für 3132 Rbl.
52. Mitzpalt Nr. 4, groß 17 Thlr. 8 Gr., auf den Theodor Pilsetneek, für 2295 Rbl.
53. Mitzpalt Nr. 3, groß 15 Thlr. 30 Gr., auf den Fritz Berkold, für 2125 Rbl.
54. Lauke Nr. 41, groß 14 Thlr. 39 Gr., auf den Simon Lihz, für 1821 Rbl.
55. Zempje Nr. 31, Schulland, groß 28 Thlr., an die Bauergemeinde, für 2375 Rbl.

Wenden, den 14. August 1880. Nr. 458. 3

Nachdem zwischen den Herren Administratoren der Concursmasse des weil. P. Blumfeld, Herren P. J. Lehmann und C. F. Leihberg, und den Gläubigern defuncti unter dem 26. Juli c. vor dieser Behörde in aller Form Rechtens ein Accord vereinbart und abgeschlossen worden ist, haben genannte Herren Administratoren diese Behörde um Erlaß eines Proclams mit Präclusivfrist zur Besicherung und Zurechtbeständigkeit vorerwähnten Accords gebeten. Diesem petito der Herren Administratoren deferirend, werden unter Berücksichtigung der supplicantischen Anträge von Einem Kaiserlichen 5. Pernauschen Kirchspielsgerichte alle Diejenigen, welche die Zurechtbeständigkeit des oberwähnten, zwischen den Herren Administratoren P. J. Lehmann und C. F. Leihberg und den Gläubigern des weil. P. Blumfeld abgeschlossenen Accordes anfechten wollen, desmittelst aufgefordert und angewiesen, solche Einwendungen binnen der Frist von 4 Wochen, also spätestens bis zum 18. September c., bei diesem Kirchspielsgerichte in gesetzlicher Weise anzumelden, geltend zu machen und zu begründen. An diese Ladung knüpft diese Behörde die ausdrückliche Verwarnung, daß die anzumeldenden Einwendungen, wenn deren Anmeldung in der peremtorisch anberaumten Frist unterbleiben sollte, der Präclusion unterliegen, und Niemand mehr in dieser Sache gehört, sondern gänzlich ab- und zur Ruhe gewiesen werden soll, wonach sich also Jeder, den solches angeht, richten möge. Nr. 3302. 2

Oberpahlen, den 21. August 1880.

Von dem Kurkundschen Gemeindegerichte (im Saaraschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises belegen) wird desmittelst zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß über das Vermögen des Parcellenpächters Nr. 62 Gustav Allik der Concurs eröffnet worden ist. In solchem Anlasse werden alle Diejenigen, welche an den Gustav Allik, oder an dessen Vermögen irgend welcher Art Forderungen zu erheben berechtigt sind, hiermit aufgefordert und angewiesen, solche Forderungen binnen sechs Monaten a dato, also spätestens bis zum 12. Februar 1881, anher aufzugeben und zu begründen, widrigenfalls die nicht Angemeldeten keine Berücksichtigung finden, sondern werden ausgeschlossen werden.

In gleicher Frist haben auch Diejenigen, welche dem Gustav Allik schulden, oder dessen Vermögensgegenstände in Verwahr haben, darüber bei diesem Gemeindegerichte Anzeige zu machen, widrigenfalls sie der Verantwortung unterliegen werden.

Kurkund, den 12. August 1880. Nr. 500. 2

Kad ta pee Wez-Ates pagasta peederiga Eda Blau, kurai behrnu naw, ir to pee schi pagasta peederiga Jakoba Tetera un seewas Edas dehlu Jakobu jaw preeksch desmitâ gada sew dehla weetâ peenehmuse un tagad pee schihs teesas norakstiht likuse, tad teek zaur scho wisi, kam kahda eeruna pret scho adopteereschanu buhtu, usaizinati, 3 mehneschu laikâ no schahs deenas skaitoht, scheitan usdoht, jo wehlak tahdas eerunas netiks klausitas.

Daibes pag.-teesâ (Straupes draudsê), 8. August 1880. Nr. 67. 3

Kad tas pee schahs walsts peederigs Adam Punka scheit usdewis ir, ka winam ta teesiba peekristu sawa nomiruscha dehla Andres Punka peederigu Strehdel mahju mantot, un tapat ari tas Andres Wehsis usdewis, ka winam peenahktos sawa nomirusch dehla Peter Wehsa peederiga Wehschneek pusmahja, tad tohp no schahs walsts-teesas, Zehsu kreisê, Behrsones draudsê, wisi nomirusch Andres Punka un Peter Wehsa likumigi mantineeki usaizinati, 3 mehneschu laikâ, tas ir lihds 20. Nowember sch. g., ar sawahm teesibahm scheit usdotees, jo pehz notezejuscha laika, kad tahlaki nekahdi mantineeki meldejuschees nebuhs, tiks tas Adam Punka par tahs Strehdel mahjas un Andres Wehsis par tahs Wehschneek pusmahjas weenigeem mantineekeem eeskatiti, kuri tad, ka minetu mahju saimneeki dehl apstiprinaschanas augstakahm teesahm preeksch stahdami buhs un katra wehlaki peenesta pretruna netaps wairs eewehrota. Nr. 362. 3

Pils-Behrsones walsts-teesâ, 20. August 1880.

Krohna Blohmas walsts-teesa usaizina zaur scho ik katru kam kahda prettirunaschana buhtu pret to schihs teesas protokolê no 20. Februar 1875 sem Nr. 26 norakstitu adopteereschanu pehz kuras Andscha Agemann, kuram pascham dehla naw, dehla weetâ peenem sawu brahka dehlu Dahwi Agemann, treju mehneschu laikâ, t. i. lihdf 19. Nowember f. g., pee scho teesu peeteiktees, wehlakas pretirunas netiks eewehrotas un min. adopteereschana paliks spehkâ. Nr. 324. 2

Krohna Blohmas walsts-teesâ, 19. August 1880.

Kad tas scheieenes Beites mahjas gruntneeks Mahrz Stirne miris, tad teek no schahs pagasta teesas, tapat wina parahdu deweji ka ari nehmeji, kes ween kam usminetu gruntsgabalu ingrosseeretas prasischanas, kuru rektes neaiskahrtas paleek, zaur scho usaizinati, 6 mehneschu laikâ, pascheem jeb zaur pilnwareem un ar rakfteem, ar sawahm prasischanahm pee scho teesu meldetees, kur pehz notezejuscha termina neweens netiks klausihts, bet ka likumi to rahda noslehgts, un tapat ar parahdu slehpejeem isdarihts. Nr. 163. 2

Kaugurmuischas pag.-teesâ, 31. Juli 1880.

No Golgowskas pagasta teesas, Widsemes gubernijâ, Walkas aprinkî, Tirsas draudsê, tohp zaur scho sludinahts, ka tas pee schahs walsts peederigs Jahn Mikel dehls Jäger ir konkursi kritis, tadehl teek no schahs pagasta teesas wisi wina parahdu deweji un nehmeji usaizinati, treju mehneschu laikâ, t. i. lihdf 15. Nowember f. g., ar sawahm taisnahm prasischanahm un dohschanahm pee schahs pagasta teesas peeteiktees, pehz notezejuscha laika parahdu prasitaji netiks wairs peenemti nedf klausiti, bet ar parahdu slehpejeem tiks likumigi darihts. Nr. 476. 1

Golgowskas pagasta teesâ, 15. August 1880.

Par ta Wesselauskas pagastâ dsihwodama Peter Rulla mantibu ir konkursis nospreests, no Wesselauskas pagasta teesas tohp tadehl ik weens usaizinahts, kam no mineta Peter Rulla kahda prasischana buhtu, jeb ari kas tam ko parahdâ ir trihs mehneschu laikâ, t. i. lihdf 18. Nowember f. g., pee schihs teesas ar sawahm prasischanahm un maksaschanahm peeteiktees, pehz notezejuscha termina netiks wairs nekahdas prasischanas peenemtas, bet ar parahdu slehpejeem tiks likumigi isdarihts. Nr. 84. 1

Wesselauskas pagast-teesas, 18. August 1880.

Торги. Torge.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag der Wittwe Adelheid Sacks, geb. Keilmann, der öffentliche Verkauf des der Wittwe **Galina Pawlowna Ladygin, geb. Anissimow**, gehörigen, im 2. Quartier der St. Petersburger Vorstadt an der Carolinenstraße sub Pol.-Nr. 223 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 21. Februar 1881 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen, und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an die obengenannte Wittwe Ladygin, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 20. August 1880. Nr. 1426. 2

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird hierdurch bekannt gemacht, daß das allhier im 3. Stadttheile sub Nr. 121 incl. 121a an einer Ecke der Lang- und Steinstraße belegene, dem Kaufmann Peter Anton gehörige hölzerne Wohnhaus sammt Appertinentien auf Verfügung dieses Raths öffentlich verkauft werden soll. Es werden demnach Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, sich zu dem deshalb auf den 11. November 1880 anberaumten ersten, sowie dem alsdann zu bestimmenden zweiten Ausbot-Termine, Mittags 12 Uhr, in Eines Edlen Rathes Sitzungszimmer einzufinden, ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren und sodann wegen des Zuschlags weitere Verfügung abzuwarten.

Dorpat-Rathhaus, den 21. August 1880.

Nr. 1136. 2

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird hierdurch bekannt gemacht, daß das den Weskeschen Erben gehörige, allhier im 2. Stadttheile sub Nr. 297 belegene Wohnhaus sammt Appertinentien auf Verfügung dieses Raths öffentlich verkauft werden soll. Es werden demnach Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, sich zu dem deshalb auf den 25. November d. J. anberaumten ersten, sowie dem alsdann zu bestimmenden zweiten Ausbotstermine, Mittags um 12 Uhr, in Eines Edlen Rathes Sitzungszimmer einzufinden, ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren und sodann wegen des Zuschlags weitere Verfügung abzuwarten.

Dorpat-Rathhaus, den 13. August 1880.

Nr. 1099. 2

Vom Vogteigericht der Stadt Pernau wird andurch bekannt gemacht, daß das dem hiesigen Einwohner David Wirkus gehörige in der Vorstadt Bremerseite sub Nr. 228/43 b belegene Grundstück sammt darauf befindlichem Wohnhause und Appertinentien hierselbst Schulden halber zum öffentlichen Ausbot gestellt werden soll und daß die Ausbots-Termine auf den 3., 4. und 5. November d. J., der vierte und letzte Termin aber, falls auf einen solchen angetragen werden sollte, auf den 6. November d. J. anberaumt worden sind, als weshalb die hierauf Reflectirenden sich an den genannten Tagen, Mittags 12 Uhr, hier einzufinden, Bot und Ueberbot zu verlautbaren und alsdann abzuwarten haben, was wegen des Zuschlags verfügt werden wird. Die Bedingungen des Ausbots sind in der Canzlei dieses Vogteigerichts einzusehen.

Pernau-Vogteigericht, den 4. August 1880.

Nr. 347. 2

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что во исполненіе Указа Правительствующаго Сената, для пополненія казеннаго взысканія по Интендантскому Управленію въ суммѣ 15,972 руб. 33 коп. будетъ вновь продаваться съ публичныхъ торговъ домъ Могилевскаго купца Ицки Фейгина, состоящій въ губернскомъ городѣ Могилевѣ, 1 части 3 участка, по Шкловской улицѣ подъ № 16, домъ этотъ каменный въ два этажа и въ части съ третьимъ подвальнымъ, съ мезониномъ, крытъ желѣзомъ, длин. $7\frac{1}{2}$, а шир. по 5 саж. 2 арш., при домѣ два каменныхъ флигеля, одинъ съ подваломъ, длин. 7, а шир. 3 саж., другой длин. 8 саж. $2\frac{1}{2}$ арш., а шир. 3 саж. 1 арш., внизу флигеля помѣщаются сараи, земли подъ строеніемъ и дворомъ $41\frac{1}{3}$ кв. саж. Имѣніе это оцѣнено въ 9720 руб. Означенный домъ и флигеля пришли въ ветхость, и крыша течетъ. Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга 18. Ноября 1880 года съ переторжкою чрезъ три дня, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 1494. 3

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что во исполненіе указа Правительствующаго Сената, для удовлетворенія долговъ: Морскому вѣдомству 41,802 р. 46 к. С.-Петербургской сохранной казнѣ 8282 руб. 85 коп. и частныхъ 9987 руб. 78 коп. будетъ вновь продаваться съ публичныхъ торговъ недвижимое имѣніе принадлежащее женѣ штабсъ-ротмистра Юліи Константиновнѣ Барановичъ и наслѣдникамъ умершаго титулярнаго совѣтника Федора Петрова Велисарія, сыну Димитрію, дочери Маріи и женѣ Ольгѣ Никитичнѣ Велисаріямъ, состоящее Кіевской губерніи, Радомысльскаго уѣзда, 4 стана, въ селеніи Волчковъ дер. Шкневы и слободѣ Буда-Амалина, въ коихъ числится земли всего 6414 д. 2321 саж., въ томъ числѣ подъ усадьбою, садомъ и огородомъ 45 дес. 1174 саж., пахатной 1005 дес., у чиншевиковъ 296 дес. 1800 саж., подъ лѣсомъ 4799 дес. 1747 саж. неудобной 125 дес. и спорной 143 дес. Строенія: господскій домъ, деревянный, на каменномъ фундаментѣ и разныя хозяйственныя постройки, оцѣнено въ 39,400 руб. Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга 2. Декабря 1880 года съ переторжкою чрезъ три дня, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги, до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 1549. 3

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что во исполненіе указа Правительствующаго Сената, для удовлетворенія долговъ помѣщика Константина Адамова Стефановскаго казенныхъ 384 руб. 90 коп. и частныхъ 70 руб., будетъ вновь продаваться съ публичныхъ торговъ принадлежащее Стефановскому недвижимое имѣніе, состоящее Витебской губерніи, Лепельскаго уѣзда, 2 стана, называемое Фольварки Забѣгайка и Углы, въ коихъ числится земли всего 140 дес. въ томъ числѣ: пахатной 24 дес., сѣнокосной 47 дес. и подъ мелкимъ лѣсомъ 69 дес., строеній нѣтъ; оцѣнено въ 1060 руб. Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга 30. Сентября 1880 г., съ переторжкою чрезъ три дня, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги, до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 1446. 1

По распоряженію Почтоваго Департамента назначены въ Псковской Казенной Палатѣ торги 15. Сентября 1880 года, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на отдачу въ содержаніе съ 1. Января 1881 года почтовыхъ станцій въ Псковской губерніи: по Псково-Рижскому шоссе — Псковской, Станковской, Изборской, Паниковичской; по Кіевскому шоссе: Островской, Крюковской, Новгородской, Исской, Опочецкой, Звонской; по тракту отъ станціи Новгородки къ г. Новоржеву: Святогорской, Литовской, Новоржевской; отъ г. Новоржева до г. Великихъ Лукъ: Степаньковской, Бѣжаницкой, Михайлово-Погостской, Прискухской, Горицкой, Великолуцкой; отъ г. Великихъ Лукъ до г. Торопца: Красновѣшинской, Межуевской, Пятницкой, Торопецкой; отъ г. Торопца къ г. Холму: Пожнинской, Тяполовской, Новодворской, Холмской; отъ г. Холма до станц. Бѣжаницы: Дунаевской, Грядской, Борской; отъ станц. Бѣжаницы до г. Порхова: Ашевской, Сорокинской, Дубровской, Порховской; отъ г. Порхова до посада Сольцы: Боровичской, Ситнянской, Солецкой; отъ г. Порхова до станціи Новоселье С.-Петербургской губерніи: Ямкинской и Жабенецкой. Означенные торги будутъ произведены одновременно на содержаніе отдѣльно каждой почтовой станціи: 1) по системѣ вольныхъ почтъ — съ приплатою отъ казны полностію, безъ всякаго вычета, той суммы, которая будетъ утверждена главнымъ почтовымъ начальствомъ за содержаніе всей почтовой станціи, сверхъ 4 копѣечныхъ прогоновъ за перевозку почтъ, эстафетъ и проѣзжающихъ, въ двухъ видахъ на шестилѣтіе и отдѣльно на трехлѣтній срокъ; 2) по нормальнымъ кондиціямъ — съ полученіемъ прогоновъ за туже перевозку по 3 копѣйки за версту и лошадь и сверхъ того съ приплатою отъ казны полностію въ теченіи контрактнаго срока, безъ всякаго вычета, той суммы, по комплекту лошадей на каждой станціи, которая послѣ торговъ будетъ утверждена главнымъ почтовымъ начальствомъ, за каждую лошадь отдѣльно по каждой станціи. Эти торги въ трехъ видахъ на шестилѣтіе, на трехлѣтній срокъ и особо на три года съ условіемъ, что правительство предоставляетъ себѣ право прекратить дѣйствіе почтсодержательскихъ контрактовъ и до истеченія трехъ лѣтъ, если представится возможность передать хозяйственное содержаніе станцій мѣстному земству, причемъ почтсодержатели не могутъ простирать къ правительству никакихъ претензій за какіе либо убытки по сему случаю.

Торги на всѣ виды будутъ произведены изустно и съ допущеніемъ подачи запечатанныхъ объявленій, согласно 1935—1941 ст. X т. 1 ч. Св. зак. гражд., которыя будутъ принимаемы лишь въ день торга 15. Сентября до 11 часовъ утра, и объявленія эти должны быть составлены и адресованы по формѣ, приложенной къ 1909 ст. и указанной во 2 пунк. 1912 ст. т. X ч. 1.

Желающіе участвовать въ означенныхъ торгахъ могутъ разсматривать въ Псковской Казенной Палатѣ условія на содержаніе почтовыхъ станцій по системѣ вольныхъ почтъ и по нормальнымъ кондиціямъ, а при объявленіяхъ о желаніи принять подрядъ должны представить установленные закономъ залоги на третью часть годовой за содержаніе каждой станціи приплаты и виды о своемъ званіи, причемъ мѣстные обыватели, безъ различія сословій, желающіе принять въ содержаніе одну, двѣ и не болѣе трехъ почтовыхъ станцій и притомъ въ уѣздѣ постояннаго жительства, могутъ быть допускаемы къ торгамъ безъ торговыхъ документовъ, выборка которыхъ для нихъ обязательна лишь по утвержденіи за ними подряда. № 491. 2

Псковской губерніи Холмское уѣздное полицейское Управленіе, симъ объявляетъ, что въ присутствіи онаго согласно распоряженія Псковскаго Губернскаго Правленія съ 11 часовъ 8. Октября утра 1880 года съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою будутъ производиться торги на продажу недвижимаго имущества Холмскаго землевладѣльца Барона Льва Альба Альбертовича фонъ Гейкингъ, заключающагося въ Краснополецкомъ каменномъ двухъ этажномъ крытымъ тесомъ винокуренномъ заводѣ длиною 11 саж., шириною 4 саж. 1 арш., высотою 2 саж. 2 арш., въ коемъ комнатъ: въ первомъ этажѣ 4, во второмъ этажѣ 5, оконъ, въ первомъ этажѣ 13, во второмъ 14, дверей: на желѣзныхъ петляхъ, въ первомъ этажѣ 4, во второмъ 8, съ землею къ нему 738 квадрат. саж. заводскими принадлежностями, находящимися въ заводѣ, 2 пробирными кранами, 1 холодильникомъ, 3 бардовыми кранами, заторною мѣдною трубою безъ крана, 2 паровыми трубами безъ крановъ таковою же трубою съ кранами, спиртовою трубою, дрождевою 4, спиртовыми тарелками, 5 заторными чанами, квасильнымъ чаномъ, холодильникомъ, 2 дрождевниками, 2 бардочными чанами, спиртовымъ чаномъ, чугуннымъ паровикомъ и разною мелкою принадлежностію. Сверхъ того при заводѣ же въ одной связи, находится; винной подвалъ длиною 5 саж. шириною 4 саж. 1 арш., въ коемъ находятся оконъ 5, на желѣзныхъ петляхъ дверь, и 6 очистительныхъ бочекъ и на пространствѣ вышеозначенной земли въ одной окружной межѣ находятся принадлежащія къ заводу принадлежности, а именно: въ 15 саж. отъ завода деревянная солодовня, крытая тесомъ, длиною 13 саж., шириною $3^1/_2$ саж., подъ которой состоитъ изъ этаго количества 5 саж. земли Баронессы фонъ Гейкингъ, въ $1^1/_2$ саж. отъ завода бардочникъ деревянный, крытый тесомъ вмѣщающій въ себѣ до 5000 ведръ. Конный деревянный приводъ для насоса воды, состоящій Псковской губерніи Холмскаго уѣзда 3 стана Захоломско Столопенской вол. при С. Краснополецъ. Заводъ этотъ находится отъ уѣзднаго г. Холма въ 50 вер. отъ Торопца въ 40 вер. отъ большой почтовой дороги въ 10 вер.; сбытъ произведеній бываетъ сухимъ путемъ въ г. Холмъ и Торопецъ. Имѣніе это оцѣнено въ 860 руб. продается за неплатежъ акцизной недоимки 1919 руб. 57 коп. Желающіе торговаться могутъ разсматривать бумаги до продажи и публикаціи относящіяся въ Управленіи во всѣ присутственные дни. № 5802. 2

Судебный приставъ Псковскаго Окружнаго Суда П. З. Цыганковъ, жительствующій въ г. Псковѣ на основ. 1148 и 1149 ст. Уст. Гражд. Суд. объявляетъ, что 29. Сентября 1880 г., съ 10 часовъ утра, при Псковскомъ Окружномъ Судѣ, на удовлетвореніе Рѣжицкаго мѣщанина Гецеля Гурвича, по исполнительному листу Псковскаго Окружнаго Суда, отъ 4. Мая 1878 г. за № 1514, на сумму 4460 руб., съ процентами и судебными издержками, будетъ производиться второй публичный торгъ недвижимаго имѣнія вдовы коллежскаго регистратора Марфы Никифоровой, заключающагося въ двухъ этажномъ домѣ, съ двухъ этажнымъ флигелемъ, надворными постройками и мѣстомъ состоящимъ въ г. Островѣ, по Петропавловской улицѣ, подъ № 3, оцѣненнаго для торговъ въ 2000 руб. но можетъ быть продано и ниже оцѣнки: на этомъ имѣніи числится ссуда городской Управы 448 руб. 38 коп. съ пенею. Желающіе торговаться могутъ видѣть бумаги до продажи относящіяся, въ канцеляріи Окружнаго Суда. № 598. 1

Люфл. Вице-Губернаторъ: **Тобизенъ.**

Секретарь К. Ястржембскій.

Неоффиціальная Часть.
Nichtofficieller Theil.

Da die nachbenannten Verwaltungen und Personen bei der **Felliner Leih- und Sparkasse** die Anzeige gemacht haben, daß ihnen ihr, von dem Vorstande der erwähnten Kasse auf ihren Namen ausgestellten

Contobücher

über Geld-Einlagen **abhanden gekommen**, resp. verbrannt sind, so werden von dem Vorstande der Felliner Leih- und Sparkasse alle Diejenigen, an welche die Contobücher, ausgestellt:

1) auf den Namen der Lahmesschen Gemeindelade, d. d. 10. Januar 1879, groß 176 Rbl. 90 Kop.;
2) auf den Namen des Lahmesschen Versorgungsfonds, d. d. 26. Juli 1875, groß 423 Rbl. 20 Kop.;
3) auf den Namen der Engesschen Gebietslade, d. d. 21. December 1870, groß 42 Rbl. 75 Kop.;
4) auf den Namen des Engesschen Versorgungsfonds, d. d. 21. Juli 1876, groß 394 Rbl. 92 Kop.;
5) auf den Namen des Nawwastschen Versorgungsfonds, d. d. 11. August 1775, groß 231 Rbl. 30 Kop.;
6) auf den Namen der Geschwister Hansmitt aus Nawwast, d. d. 22. December 1879, groß 30 Kop.;
7) auf den Namen der Geschwister Frosch aus Nawwast, d. d. 23. Februar 1877, groß 221 Rbl. 15 Kop.

irgend welche Ansprüche zu machen gesonnen sein sollten, hierdurch aufgefordert, solche Ansprüche binnen 6 Monaten a dato, bei dem Vorstande der Felliner Leih- und Sparkasse anzumelden, widrigenfalls nach Ablauf dieser Frist den vorgenannten Verwaltungen und Personen neue Contobücher ausgestellt oder deren Geld-Einlagen zurückgezahlt werden sollen, die abhanden gekommenen obbezeichneten Contobücher aber für ungiltig werden erklärt werden.

Fellin-Leih- u. Sparkasse, den 18. August 1880.

Сборникъ правительственныхъ распоряженій по введенію **общей воинской повинности** съ 1. Іюля 1878 года по 1. Іюля 1879 года Томъ VI продается въ редакціи Лифляндскихъ Губернскихъ Вѣдомостей по 1 руб. 20 коп. за экземпляръ.

Die **Sammlung** sämmtlicher vom 1. Juli 1878 bis 1. Juli 1879 von der Staatsregierung erlassenen Verordnungen in Bezug auf die **allgemeine Wehrpflicht**, Bd. VI, ist in russischer Sprache à 1 Rbl. 20 Kop. pro Exemplar zu haben in der Redaction der Livländischen Gouv.-Zeitung.

Nachstehende örtliche Legitimation ist von dem Eigenthümer als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimation ungesäumt bei der Rigaschen Steuerverwaltung abzuliefern.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Bürgerokladisten Ernst Schultz am 21. December 1879 Nr. 15180 ertheilte, bis zum 21. Januar 1880 giltige Legitimation.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ) — Дозволено цензурою. Рига, 1. Сентября 1880 года.